








TECKENFÖRKLARING MERKKIEN SELITYKSET KEY TO SYMBOLS		
	X-SMALL	Cykel, cykelsläp, moped Polkupyörä, polkupyörävaunu, mopo Bike, bicycle trailer, moped
	SMALL	MC, mopedbil, 4-hjuling Moottoripyörä, mopoauto, mönkijä MC, 4-wheeled moped car, light 4 WD-vehicle
	MEDIUM	Lågt fordon, maxhöjd 2,1 m inkl. taklast. Matala ajoneuvo, kork. 2,1 m kattokuorman kanssa. Low vehicle, max. height 2,1 m, incl. roof load.
	EKIPAGE MEDIUM ^{*)}	Lågt fordon+lågt släp, maxhöjd 2,1 m inkl. taklast/last. Matala ajoneuvo+matala perävaunu, kork. 2,1 m kattokuorman/kuorman kanssa. Low vehicle+low trailer, max. height 2,1 m, incl. roof load/load.
	LARGE	Högt fordon, höjd över 2,1 m inkl. taklast. Korkea ajoneuvo, yli 2,1 m kattokuorman kanssa. High vehicle, height over 2,1 m incl. roof load.
	EKIPAGE LARGE ^{*)}	Fordon+släp, höjd över 2,1 m inkl. taklast/last. Ajoneuvo+perävaunu, korkeus yli 2,1 m sis. kattokuorman/kuorman. Vehicle+trailer, height over 2,1 m incl. roof load/load.
	X-LARGE ^{*)} (tung nyttotrafik)	Buss, lastbil, lastbilssläp, traktor, traktorsläp, dumpers, skogskran, markvält Linja-auto, kuorma-auto, kuorma-auton perävaunu, traktori, traktoriperävaunu, maansiirtoajoneuvo, puutavarakuormain, valssijyrä. Bus, lorry, lorry trailer, tractor, tractortrailer, dumper, forestry harvester, compaction roller.

INFORMATION

MEDIUM: under 2,1 m inkl. taklast/last

LARGE: över 2,1 m inkl. taklast/last

OBS! Grönt och grön-gult årskort gäller för MC, moped, mopedbil, 4-hjuling, person-, paketbil, pick-up, N2 (maxvikt 12 t), husbil eller traktor utan höjdbegränsning.

Dock får lastat släp som inkl. i priset inte överstiga maxhöjden 2,1 m.

TIETOJA

MEDIUM: alle 2,1 m sis. kattokuorman/kuorman

LARGE: yli 2,1 m sis. kattokuorman/kuorman

HUOM! Vihreä ja vihreä-keltainen vuosikortti äy MC, mopo, mopoauto, mönkijä, henkilö-, paketti-, lava-autoille, N2 (maksimi paino 12 t), asontoauto tai traktori ilman korkeusrajoituksia.

Kortin etuuteen kuuluva kuormattu perävaunu, joka ei saa kuitenkaan ylittää 2,1 m maksimikorkeutta.






INFORMATION

MEDIUM: under 2,1 m incl. roof load/load

LARGE: over 2,1 m incl. roof load/load.

NOTE! The green and green-yellow season ticket is valid for MC, moped, mopedcar, car, van, pickup, N2 (weight max 12 t), camper or tractor with no height restrictions.

However the benefit of the loaded trailer for this type of ticket must not exceed max 2,1 m height.

INFORMATION OM FÄRJORNA TIETOJA LAUTOISTA INFORMATION ABOUT THE FERRIES						
ÅLANDSTRAFIKEN	+358 (0)18-25 600					
*S = M/S SKIFTET	+358 (0)400 350 265	OK	OK	200	24	4
Café	+358 (0)405 515 645	OK	OK			
*G = M/S GUDINGEN	+358 (0)407 693 687	OK	OK	195	23	4
Café	+358 (0)405 505 059	OK	OK			
*E = M/S EJDERN	+358 (0)400 229 260	–	–	99	16	4
*M/S SKARVEN	+358 (0)401 733 600	OK	OK	250	65	4
Café	+358 (0)457 343 9301	OK	OK			
*A = M/S ALFÄGELN	+358 (0)407 682 108	OK	OK	244	36	4
Café	+358 (0)406 378 500	OK	OK			
*K = M/S KNIPAN	+358 (0)400 229 261	OK	–	157	22	4
*V = M/S VIGGEN	+358 (0)400 330 455	OK	OK	250	38	4
Café	+358 (0)400 296 222	OK	OK			
*M/S DOPPINGEN	+358 (0)407 082 136	–	–	70	12	2
*ENKLINGELINJENS FÄRJA	+358 (0)400 492 739	–	–	60	14	2
*M/S ODIN	+358 (0)404 840 352	OK	–	99	41	3 à 25 m
*M/S ÅDAN	+358 (0)404 879 205	OK	OK	145	38	4

VAJERFÄRJOR | LOSSIT | CABLE FERRIES



Vajerfärjorna trafikerar antingen med eller utan turlista. Närmare information se www.alandstrafiken.ax/turlistor. Fordon ska vara ombord senast 5 min. före utsatt trafikupphåll, på Björkö-, Embarsund-, Seglinge-, Ängösund-, förutom på Töftölinjen enbart före trafikupphåll 02:30–03:05, samt på Simskälalinjens 10 min. innan. Med reservation för ändringar.

Lossit liikennöivät joko aikataululla tai ilman. Katso lisätietoja osoitteesta www.alandstrafiken.ax/fi/aikataulut. Ajoneuvojen on oltava lauttaan ajettuina viimeistään 5 min. ennen ilmoitettua taukoja ("paus") ja vastaavasti Björkö, Embarsundin, Seglingen, Ängösundin paitsi Töftön linjalla ainoastaan tauolla 02:30–03:05 ja Simskälän linjalla 10 min. aikaisemmin. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Usually the cable ferries operates according to the timetable or without. More information on www.alandstrafiken.ax/en/timetables. Vehicles must be loaded on board at least 5 min. before at all scheduled breaks ("paus"), for Björkö, Embarsund, Seglinge, Ängösund except on the Töftö line at the break 02:30–03:05 and Simskälä line 10 min. before the breaks. We reserves the right to make alterations.

BJÖRKÖLINJEN +358 (0)457 5242 854	
Paus i Björkö	Mån–Sön, Helgdag 11:10–11:45 17:30–18:05 22:00–06:00 ^{*)}

EMBARSUNDSLINJEN +358 (0)457 3798 871			
Paus i Finholma	Mån–Sön, Helgdag 12:15–12:50	Mån–Lör 18:00–18:35	Sön, Helgdag 18:15–18:50

SIMSKÄLALINJEN +358 (0)457 3798 869	
Paus i Simskälä	Mån–Sön, Helgdag 11:30–12:05, ons 11:30–12:30 14:00–14:15 17:00–17:35

ÄNGÖSUNDSLINJEN +358 (0)457 5295 082	
Paus i Ängö	Mån–Sön, Helgdag 11:00–11:30 13:30–14:30 (<i>endast onsdagar jämna veckor</i>) 19:00–19:30 22:00–06:00 ^{*)}

VAJERFÄRJORNAS JUL- OCH NYÅRSTURLISTA 2023



BJÖRKÖLINJEN	
24/12	Trafiken avslutas kl. 22:00, beställningstur köres kl. 23:00, 24:00 och 01:00.
25/12	Trafiken återupptas kl. 06:00.

EMBARSUNDSLINJEN	
24/12	Trafiken avslutas kl. 22:00, beställningstur köres kl. 23:00, 24:00 och 01:00.
25/12	Trafiken återupptas kl. 06:00.

SIMSKÄLALINJEN	
24/12	Trafiken avslutas kl. 22:00, beställningstur köres kl. 23:00, 24:00 och 01:00.
25/12	Trafiken återupptas kl. 06:00

TÖFTÖLINJEN +358 (0)457 3421 279		
Paus i Töftö <i>1/1–31/12 2023 (med turlista)</i>	Alla dagar 02:30–03:05	Lör, Sön, Helgdag 02:30–03:05 09:10–09:30 11:45–12:15 17:55–18:30 19:55–20:15

SEGLINGELINJEN +358 (0)40 7685 792 AVG.TIDER FRÅN SEGLINGE (SEGLINGE, Kumlinge–SNÄCKÖ, Kumlinge)	
Paus i Seglinge	Mån–Sön, Helgdag 10:30–11:05 17:00–17:35

^{*)} Nattrafik mot beställning före kl. 21:00 (Björkö- och Ängösundslinjen).

^{*)} Yöliikenne tilauksesta, tilaukset klo 21:00 mennessä (Björkö- ja Ängösundinlinjoilla).

^{*)} Traffic at night by booking in advance before 21:00 (Björkö and Ängösunds lines).